



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

Avis aux navigateurs

Édition n° 07/2025
25 juillet 2025



Sécurité d'abord, Service constant

Édition mensuelle de l'Est

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Édition n° 07/2025

Also available in English:
Notices to Mariners – Monthly Eastern Edition
Edition No. 07/2025

Publié sous l'autorité de :

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer
avec DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca.

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada,
représenté par le ministre des Pêches, des Océans
et de la Garde côtière canadienne, 2025.

No de cat. Fs152-8F-PDF (fichier PDF, français)
ISSN 2817-0083

No de cat. Fs152-8E-PDF (fichier PDF, anglais)
ISSN 2817-0075

Une version Web est disponible ici :

[Avis aux navigateurs – Publications mensuelles](#) (français)
[Notices to Mariners – Monthly Editions](#) (anglais)

Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour faire parvenir des commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter aux diverses publications et services : DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques du Canada* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- *16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte 1 - Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1312	Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	05-AOÛT-2022			LNLM/D. 24-SEPT-2021
Modifier			46°03'32.4"N 073°03'21.6"W	
	(Voir la carte 1 P16)		(Q2022035) LF(2177) MPO(6410690-01)	
Modification de la carte	No. de référence Carte 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNLM/D** ou **Last (dernier) Notice (Avis) to (aux) Mariners (navigateurs) / Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Note : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des [avertissements de la navigation de la GCC](#).

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Atlantique (nord) *Centre des SCTM de Port aux Basques AVNAV séries « N » Garde côtière canadienne 49, rue Stadium Case postale 99 Port aux Basques NL A0M 1C0 Téléphone : 709-695-2168 ou 1-800-563-9089 Télécopieur : 709-695-7784 Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca	Région du Centre *Centre des SCTM de Prescott AVNAV séries « Q » et « C » Garde côtière canadienne 401, rue King Ouest Case postale 1000 Prescott ON K0E 1T0 Téléphone : 613-925-0666 Télécopieur : 613-925-4519 Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca
Région de l'Atlantique (sud) *Centre des SCTM de Sydney AVNAV séries « M » Garde côtière canadienne 1190, chemin Westmount Sydney NS B1R 2J6 Téléphone : 902-564-7751 ou 1-800-686-8676 Télécopieur : 902-564-7662 Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca	Région de l'Arctique *Centre des SCTM d'Iqaluit <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i> AVNAV séries « A » Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0 Téléphone : 867-979-5269 Télécopieur : 867-979-4264 Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca

*Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

Table des matières

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité	1
*505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique.....	1
*1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés	1
*405/25 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent - Protection du béluga : Zone de ralentissement à l'embouchure du Fjord du Saguenay et zone interdite à la baie Sainte-Marguerite.....	1
*406/25 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines....	4
*519(P)/25 Scott Islands – Carte papier à être annulée	6
*601/25 Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord : Mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent	6
*701/25 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	15
*702/25 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	15
*703/25 Transports Canada - Bulletins de la sécurité des navires No.10, No. 11, No. 12 et No. 13/2025	18
*704/25 Plans Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - Côte sud / South Shore – Bouées non lumineuses modifiées en permanence	18
*705/25 Grindstone Point to/à Berens River – Bouées non lumineuses déplacées	19
Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires	20
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs	20
*707/25 Head of / Fond de Placentia Bay – Amarrages sous-marins retirés.....	20
*708(P)/25 St. Marys Bay – Signal de brume à être enlevé	21
*709(P)/25 Sault-au-Cochon à/to Québec – Aide à la navigation à être abandonnée	22
*710(T)/25 Hamilton Harbour – Renseignement sur les voies navigables : Faible profondeur signalée	22
*711(T)/25 Port of Thunder Bay – Obstruction : Objet submergé	22
*712(T)/25 Whiskey Jack Island to/à Red Deer River – Renseignement sur les voies navigables : Faible profondeur signalée	22
*713(T)/25 Lake Manitoba / Lac Manitoba (Southern Portion / Partie sud) – Renseignement sur les voies navigables : Faible profondeur signalée	23
Partie 2 : Corrections aux cartes	24
Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	35
*714/25 Aides radio à la navigation maritime 2025 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)	35
Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada	36
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	37

Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
1234	38	4518	32 , 33		
1314	15	4530	37		
1317	22	4679	20		
1320	38	4825	37		
1430	20	4839	20		
1439	24	4843	37		
1513	24	4905	33		
1550	39	4906	33		
2017	24	4909	33		
2020	25	4913	38		
2021	25	4920	18 , 34		
2025	39	5300	34		
2059	25	5450	34		
2067	22	6022	34		
2085	39	6241	34		
2181	39	6267	19		
2314	22	6274	22		
3625	6 , 20	6505	23		
4011	25	7010	34		
4116	25	7011	34		
4117	37				
4118	21 , 37				
4201	38				
4202	26 , 37				
4227	27				
4234	27 , 28 , 29				
4237	29				
4320	29				
4321	29 , 30				
4328	30 , 31				
4386	31				
4425	31				
4483	38				
4515	31 , 32				

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

***505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique**

(Publication récurrente de l'avis *505/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 05/2023*.)

Les navigateurs sont informés que le SHC a adopté le Modèle magnétique mondial (WMM) harmonisé, qui se trouve sur le site web du NCEI/NOAA. Les anciennes informations concernant la déclinaison de la rose de compas sur les produits de navigation du SHC peuvent être mises à jour en utilisant ce site web : <https://www.ngdc.noaa.gov/geomag/calculators/magcalc.shtml#declination>. Bien que les différences dans les déclinaisons des modèles soient faibles chaque année, elles peuvent gagner en importance sur une longue période.

***1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés**

(Publication récurrente de l'avis *1207/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 12/2023*.)

Les dossiers du Service hydrographique du Canada pourraient contenir des noms géographiques susceptibles d'être considérés comme inappropriés, offensants et péjoratifs. Les autorités de dénomination géographique s'affairent à corriger plusieurs toponymes offensants, le processus de révision est en cours. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les noms géographiques inappropriés, veuillez consulter [l'annonce suivante](#).

***405/25 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent - Protection du béluga : Zone de ralentissement à l'embouchure du Fjord du Saguenay et zone interdite à la baie Sainte-Marguerite**

(Publication récurrente de l'avis *405/25, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 04/2025*.)

Le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie sont au cœur de l'habitat essentiel estival des bélugas, une espèce en voie de disparition. Dans les limites du parc marin, des mesures de protection des mammifères marins s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*.

Cependant, les lieux importants d'alimentation, de naissance et d'élevage des jeunes bélugas requièrent une protection accrue pour assurer le rétablissement de cette espèce. Le fjord du Saguenay, entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite, fait partie des endroits les plus utilisés par les femelles et les jeunes bélugas entre mai et octobre. L'embouchure du Saguenay est reconnue pour être une aire d'alimentation et la baie Sainte-Marguerite comme un lieu de naissance et d'élevage.

Pour prévenir les collisions avec les bélugas, une zone de ralentissement obligatoire à 15 nœuds est en vigueur du 1^{er} mai au 31 octobre à l'embouchure du fjord du Saguenay. Pour assurer la quiétude des femelles et des jeunes durant la période critique des naissances, l'accès à la baie Sainte-Marguerite est interdit aux embarcations du 21 juin au 21 septembre, sauf pour les autorisations spéciales (voir description ci-dessous).

Pour des raisons de sécurité, *la mesure de zone de ralentissement à l'embouchure du fjord du Saguenay ne s'applique pas* aux navires de charge (voir l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* de mai à octobre pour les mesures de protection volontaires dans l'estuaire du Saint-Laurent). Une vigilance accrue est cependant recommandée à tous les navigateurs entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite pour la protection du béluga.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2025* ou visitez le [site web du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent](#).

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES - BÉLUGA

Ensemble du territoire du parc marin :

- Lorsque des bélugas sont à moins d'un demi-mille marin (926 mètres) d'une embarcation motorisée, il est obligatoire de maintenir une vitesse constante entre 5 et 10 nœuds.
- Pour toutes les embarcations, y compris celles à propulsion humaine (kayak et canot), il faut continuer de circuler en maintenant un cap.
- Toutes les embarcations doivent maintenir une distance minimale de 400 mètres des bélugas en tout temps.

Pour plus d'information sur le règlement, consultez la [section « Naviguer » du site web du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent](#).

Embouchure du fjord du Saguenay (Figure 1) - Zone de ralentissement (aire hachurée rouge) :

- La vitesse maximale dans l'embouchure du Saguenay entre les bouées S7 et S8 et les quais des traversiers entre Baie-Sainte-Catherine et Tadoussac est de 15 nœuds du 1^{er} mai au 31 octobre.

Baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone interdite (aire rouge) :

- Du 21 juin au 21 septembre, les embarcations ne doivent pas pénétrer dans la zone rouge, qui suit une ligne entre le cap Nord-Ouest et le cap Sainte-Marguerite.
- Une autorisation spéciale est accordée uniquement aux kayaks, canots et aux pêcheurs récréatifs qui doivent circuler sans arrêt le long d'un couloir de moins de 10 mètres des rives de la baie.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

Secteur baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone de transit (aire hachurée jaune) :

- Du 21 juin au 21 septembre, il est recommandé aux embarcations motorisées de naviguer sans arrêt dans cette zone à une vitesse entre 5 et 10 nœuds.

Cette zone de transit vise à favoriser le respect du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, car les bélugas sont régulièrement présents dans le secteur de la baie Sainte-Marguerite.

Information

Tous incidents, dont les collisions avec les baleines, doivent être signalés sans délai au 1-866-508-9888. Pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le Réseau d'urgences pour les mammifères marins au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.

Figure 1

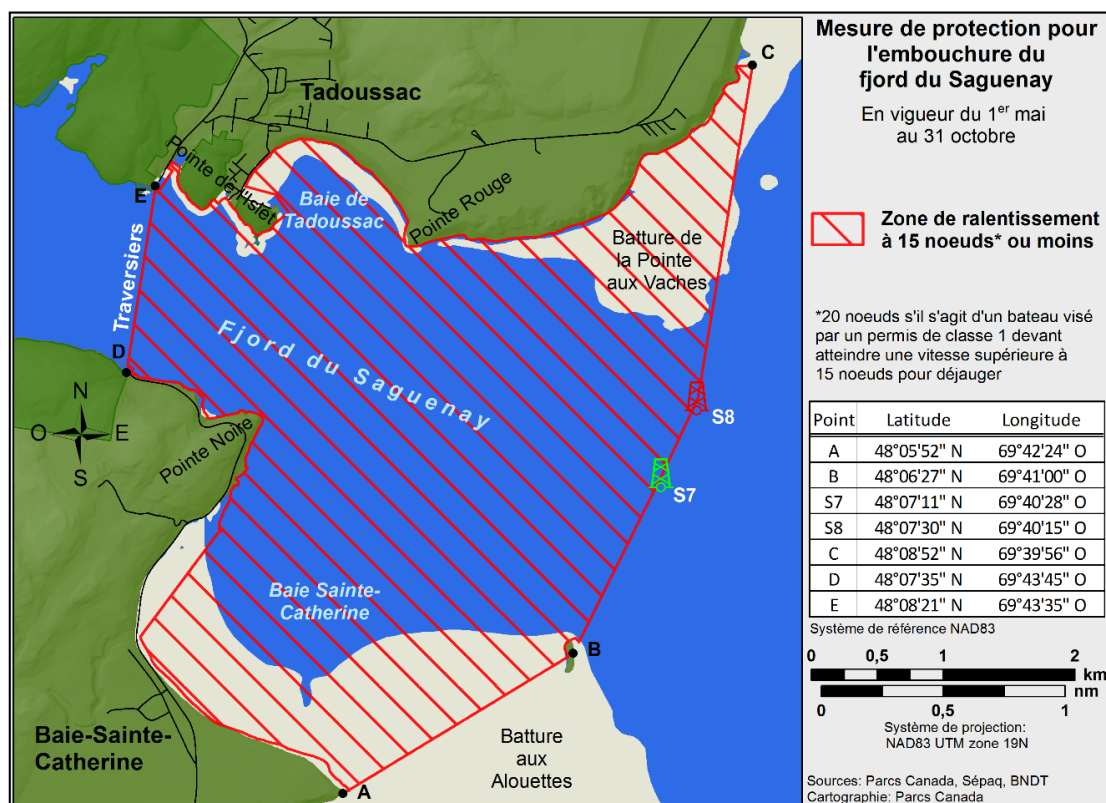
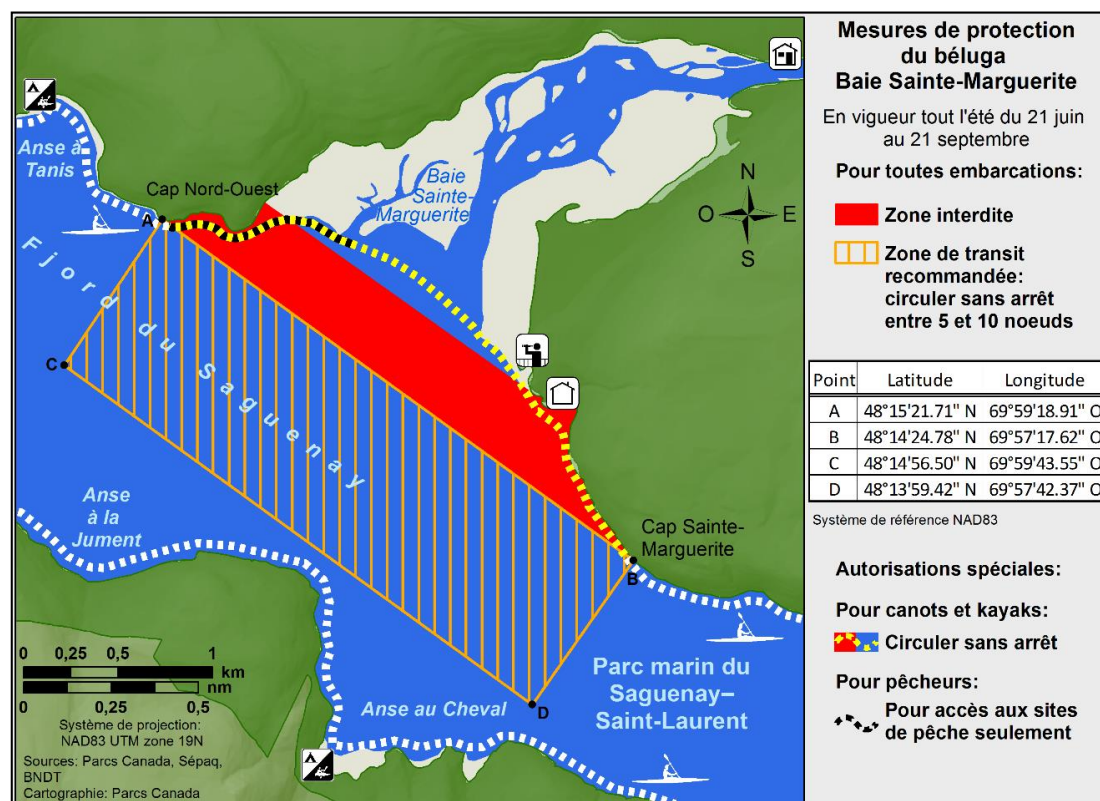


Figure 2



*406/25 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines

(Publication récurrente de l'avis *406/25, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est* 04/2025.)

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie est reconnue pour la population résidente de bélugas, une espèce en voie de disparition, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du *Règlement sur les mammifères marins*, découlant de la *Loi sur les pêches*. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, découlant de la *Loi sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* 2025.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

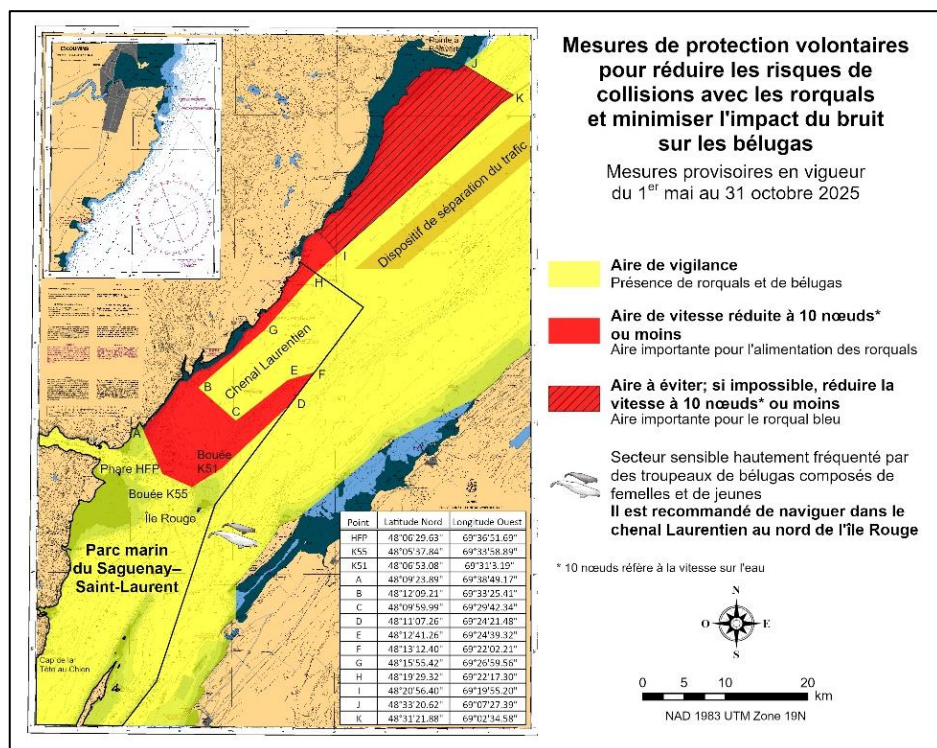
Mesures provisoires en vigueur du 1^{er} mai au 31 octobre 2025. Voir la carte à la fin de cet avis.

Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre Pointe à Boisvert et Cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines. Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

Aire de vigilance (aire jaune) : Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0,215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

Aire de vitesse réduite à 10 nœuds ou moins (aire rouge) : Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds ou moins dans l'aire de vitesse réduite et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupes de bélugas composés de femelles et de jeunes.

Aire à éviter (aire rouge hachurée) : Afin de réduire le bruit et les risques de collisions avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à 10 nœuds ou moins.



***519(P)/25 Scott Islands – Carte papier à être annulée**

(Publication récurrente de l'avis *501/25, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 05/2025*.)

Carte de référence : 3625

Le Service hydrographique du Canada propose d'annuler définitivement la carte papier 3625 intitulée Scott Islands.

Les navigateurs et autres parties intéressées sont invités à commenter cette action jusqu'au 31 août 2025.

Les commentaires doivent être adressés à l'[adresse courriel du Service hydrographique du Canada](#).

Toute objection doit indiquer les faits sur lesquels elle se fonde et doit inclure des renseignements à l'appui sur la sécurité, le commerce et l'intérêt public.

***601/25 Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord : Mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent**

Référence : Avis 501/25 est annulé.

Objectif

Cet avis fournit une description des zones de navigation et de restriction de vitesse que les navires doivent suivre dans le golfe du Saint-Laurent.

Le gouvernement du Canada a mis en place ces zones afin de réduire les risques de collision entre les navires en transit et les baleines noires de l'Atlantique Nord.

Contexte

Étant donné les changements de trajets migratoires des baleines noires de l'Atlantique Nord et leur présence accrue dans les eaux du golfe du Saint-Laurent, le gouvernement du Canada a établi des restrictions de vitesse saisonnières à l'intérieur de zones spécifiques. Ces mesures de restriction de vitesse sont définies comme suit : des « zones statiques », des « zones de transport maritime dynamique », des « zones de gestion saisonnières », une « zone de ralentissement volontaire saisonnier » et une « zone de restriction ». [Voir la carte ci-dessous pour plus de détails.](#)

Note : Les avertissements de navigation précisant ces restrictions de vitesse **doivent être respectés**. *L'arrêté d'urgence no.3 de 2025 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena Glacialis) dans le golfe du Saint-Laurent* permet l'émission d'avertissements de navigation (AVNAVs) imposant des limitations de vitesse ainsi que des restrictions à la navigation.

Les zones de restriction de vitesse sont décrites dans l'édition mensuelle des avis aux navigateurs (NOTMAR), qui est publiée par la Garde côtière canadienne. L'information sur l'état de ces zones est diffusée par le biais d'AVNAVs qui sont publiés par les centres des Services de communications et de trafic maritimes de la Garde côtière.

CHANGEMENTS AUX ZONES DE RESTRICTION DE VITESSE ET AUTRES MESURES

Sur la base de consultations avec l'industrie et appuyés sur des données scientifiques, les changements aux zones de restriction de vitesse sont entrés en vigueur depuis le 16 avril 2025, alors que la zone de restriction sera mise en place basée sur la présence des baleines.

Il y aura la mise en place d'un ralentissement volontaire saisonnier de restriction de vitesse de 10.0 nœuds sur le fond se prolongeant du détroit de Cabot (une ligne reliant Cape North, Nouvelle-Écosse, à Cape Ray, Terre-Neuve) jusqu'à la bordure est de la zone de transport maritime dynamique E, au début et à la fin de la saison des baleines noires de l'Atlantique Nord (au printemps et en automne).

Veillez-vous référer au dernier AVNAV pour connaître toutes les restrictions de vitesse présentement en vigueur.

MESURES DE RESTRICTION DE VITESSE POUR 2025

Ces restrictions sont en vigueur du **16 avril au 15 novembre 2025**.

Remarque : Il s'agit du troisième arrêté d'urgence pour la saison 2025 de la baleine noire de l'Atlantique Nord (BNAN), qui a débuté le 16 avril, pendant la période électorale fédérale de 2025. Le premier arrêté d'urgence avait été signé pour une période de 30 jours, afin d'assurer la protection de l'espèce, tout en respectant les exigences de la convention de transition. Le deuxième arrêté d'urgence a prolongé les mesures de protection de 30 jours afin d'assurer la continuité pendant la formation du Cabinet. Le troisième arrêté d'urgence a été signé pour couvrir le reste de la saison de la BNAN jusqu'au 15 novembre.

Exception

L'exception suivante s'appliquera à **toutes** les mesures :

- a) les bâtiments en détresse ou ceux prêtant assistance aux personnes ou aux bâtiments en détresse;
- b) aux bâtiments d'État utilisés :
 - i) pour des activités de contrôle d'application de la loi;
 - ii) pour des opérations de recherche et sauvetage; ou
 - iii) pour assurer, à l'égard de ces activités ou opérations, la compétence de l'équipage ou la disponibilité opérationnelle du bâtiment ou de l'équipage.

ZONES STATIQUES

Dans les zones statiques, **tous** les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** doivent procéder à une vitesse sur le fond n'excédant pas 10.0 nœuds.

Exclusion

Les véhicules à coussin d'air exploités par le gouvernement du Canada ou en son nom et utilisés pour dégager la glace d'avril à juin dans la région de la Baie des Chaleurs et de ses environs en sont exemptés lorsqu'ils sont en fonction.

Exclusion du protocole des eaux peu profondes de 36,57 m (20 brasses)

Les bâtiments utilisés pour tout type de pêche commerciale peuvent procéder à des « vitesses sécuritaires » où l'eau a une profondeur d'au plus 36,57 m (20 brasses) à l'intérieur des zones statiques.

Si un avis aux pêcheurs et un nouvel AVNAV mentionnent qu'au moins une baleine noire de l'Atlantique Nord a été détectée dans des eaux d'une profondeur d'au plus 36,57 m à l'intérieur d'une zone statique ou de sa zone tampon associée, les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à 13 m seront assujettis à la limite de vitesse sur le fond de 10.0 nœuds dans la ou les zone(s) concernée(s) pour une période de quinze jours débutant à la date où la baleine a été détectée. Les zones tampons associées aux zones statiques sont situées à 5 milles nautiques au nord et au sud de leurs frontières adjacentes dans des eaux d'une profondeur de 36,57 m.

Coordonnées de la zone statique nord :

- 50° 20' N 065° 00' W
- 49° 13' N 065° 00' W
- 48° 40' N 064° 13' W
- 48° 40' N 062° 40' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 48° 00' N 061° 00' W
- 49° 04' N 061° 00' W
- 49° 04' N 062° 00' W
- 49° 43' N 063° 00' W
- 50° 20' N 063° 00' W

Coordonnées de la zone statique sud :

- 48° 40' N 065° 00' W
- 48° 40' N 062° 40' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 47° 10' N 062° 30' W
- 47° 10' N 065° 00' W

ZONES DE TRANSPORT MARITIME DYNAMIQUE

Il y a 5 zones de transport maritime dynamique situées à l'intérieur des systèmes de routage au nord et au sud de l'île d'Anticosti : A, B, C, D et E.

Coordonnées des zones de transport maritime dynamique :

Secteur A

- 49° 41' N, 065° 00' W
- 49° 20' N, 065° 00' W
- 49° 11' N, 064° 00' W
- 49° 22' N, 064° 00' W

Secteur B

- 49° 22' N, 064° 00' W
- 49° 11' N, 064° 00' W
- 48° 48' N, 063° 00' W
- 49° 00' N, 063° 00' W

Secteur C

- 49° 00' N, 063° 00' W
- 48° 48' N, 063° 00' W
- 48° 24' N, 062° 00' W
- 48° 35' N, 062° 00' W

Secteur D

- 50° 16' N, 064° 00' W
- 50° 00' N, 064° 00' W
- 49° 56' N, 063° 00' W
- 50° 16' N, 063° 00' W

Secteur E

- 48° 35' N 062° 00' W
- 48° 24' N 062° 00' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 48° 00' N 061° 00' W
- 48° 10.5' N 061° 00' W

Lorsqu'il y a détection de baleines noires à l'intérieur d'une zone de transport maritime dynamique ou dans l'une des zones tampons situées à 5 milles nautiques au sud ou à 2,5 milles nautiques de la limite est et ouest des zones dynamiques :

- tous les navires en seront avisés par l'intermédiaire d'un AVNAV; et
- les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à 13 m devront procéder à une vitesse sur le fond n'excédant pas 10.0 nœuds à l'intérieur de cette zone.

Même si les zones de transport maritime dynamique sont situées à l'intérieur des zones statiques, les navires peuvent circuler à une vitesse opérationnelle sécuritaire dans les zones dynamiques, quand celles-ci ne sont pas sous restriction de vitesse, tout en gardant à l'esprit la présence possible de baleines noires de l'Atlantique Nord.

RESTRICTIONS DE VITESSE DANS LES ZONES DE TRANSPORT MARITIME DYNAMIQUE

La présence de baleines noires de l'Atlantique Nord dans une ou plusieurs zones de transport maritime dynamique, ou dans leurs zones tampons, déclenchera une restriction de vitesse dans les zones concernées. La restriction de vitesse dans les zones de transport maritime dynamique sera en vigueur pendant 15 jours à partir de la date de détection. En cas de nouvelle détection de baleine noire de l'Atlantique Nord durant les 7 derniers jours de la période de restriction de 15 jours, cette restriction sera prolongée d'une période additionnelle de 15 jours à partir de la date de la nouvelle détection, pour se poursuivre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de détection de baleine noire.

À la suite de l'émission d'un AVNAV annonçant une restriction de vitesse dans une ou plusieurs zones de transport maritime dynamique, les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à 13 m doivent procéder à une vitesse sur le fond n'excédant pas 10.0 nœuds. À l'intérieur de toute zone dynamique non soumise à une restriction de vitesse, les navires peuvent procéder à une vitesse sécuritaire. Les navigateurs sont encouragés à prendre en considération la possibilité que leur navire heurte des baleines noires de l'Atlantique Nord lorsqu'ils envisagent une « vitesse sécuritaire » lors de la navigation.

ZONES DE GESTION SAISONNIÈRE

La zone de gestion saisonnière 1 (ZGS-1) et la zone de gestion saisonnière 2 (ZGS-2) sont des zones de restriction de vitesse situées respectivement au nord et au sud de la zone de transport maritime dynamique E.

À l'intérieur des zones de gestion saisonnière, les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à 13 m :

- doivent procéder à une vitesse sur le fond n'excédant pas 10.0 nœuds, du 16 avril au 24 juin 2025 ;
et
- peuvent procéder à une vitesse sécuritaire du 25 juin au 15 novembre 2025, à moins qu'une baleine noire de l'Atlantique Nord ne soit détectée. Si tel est le cas, une restriction de vitesse sur le fond de 10.0 nœuds sera en vigueur pendant 15 jours à partir de la date de détection. En cas de nouvelle détection de baleine noire de l'Atlantique Nord durant les 7 derniers jours de la période de restriction de 15 jours, Transports Canada prolongera cette restriction de vitesse pour une période additionnelle de 15 jours à compter de la date de la nouvelle détection, pour se poursuivre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de détection de baleines noires de l'Atlantique Nord.

Coordonnées de la ZGS-1:

- 49° 04' N 062° 00' W
- 49° 04' N 061° 00' W
- 48° 10.5' N 061° 00' W
- 48° 35' N 062° 00' W

Coordonnées de la ZGS-2:

- 48° 24' N 062° 00' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 47° 26.69' N 062° 00' W

ZONE DE RESTRICTION

Pendant les mois d'été, une proportion importante de la population entière de baleines noires de l'Atlantique Nord se rassemble pour s'alimenter en surface près de la [vallée de Shediac](#). Comme cela rend la baleine noire de l'Atlantique Nord plus vulnérable aux collisions avec les navires, une zone de restriction obligatoire sera mise en place dans la [vallée de Shediac](#) et ses environs et entrera en vigueur lorsque 80% de la zone de restriction sera fermée à la pêche pour la saison, conformément au [protocole de fermeture du ministère des Pêches et Océans pour les baleines noires](#) ou au plus tard le 16 juin 2025. La zone de restriction sera levée le 26 septembre 2025, à moins que des détections de baleines noires de l'Atlantique Nord ne soient signalés en grand nombre, ce qui prolongerait la zone de restriction au-delà du 26 septembre.

Les dimensions et l'emplacement de la zone sont déterminés en se basant sur des données historiques de détection des baleines noires de l'Atlantique Nord. Les détails appropriés peuvent être consultés sous *l'Arrêté d'urgence no.3 de 2025 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena Glacialis) dans le golfe du Saint-Laurent*. La mise en place et la levée de la zone de restriction seront communiquées aux navigateurs par l'entremise d'avertissements de navigation et d'avis aux pêcheurs.

Les bâtiments d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** devront :

- éviter la zone à moins de faire partie des exceptions nommées dans *l'Arrêté d'urgence no.3 de 2025 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena Glacialis) dans le golfe du Saint-Laurent*;
- les bâtiments faisant partie des exceptions et naviguant dans cette zone ne doivent pas excéder une vitesse supérieure à 8.0 nœuds sur le fond.

Les exceptions suivantes s'appliqueront à la zone de restriction. Les navires énumérés ci-dessous peuvent transiter dans la zone ou à travers la zone à une vitesse ne dépassant pas 8.0 nœuds sur le fond :

- les bâtiments utilisés pour la pêche commerciale;
- les bâtiments utilisés pour la pêche en vertu d'un permis délivré sous le régime du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*;
- les bâtiments utilisés à des fins de recherche pour le compte du gouvernement du Canada;
- les bâtiments utilisés pour prêter assistance à un mammifère marin ou tortue de mer en détresse ou accéder ou récupérer un mammifère marin ou tortue de mer décédé dans le cadre du Programme d'intervention auprès des mammifères marins du ministère des Pêches et des Océans;
- les bâtiments autorisés par le gouvernement du Canada à récupérer ou à identifier l'emplacement des engins de pêche abandonnés ou perdus;
- les bâtiments participant à des opérations d'intervention contre la pollution;
- les bâtiments évitant un danger immédiat ou imprévisible;
- les bâtiments participant à des recherches concernant les baleines noires dans le cadre d'un projet ayant obtenu des fonds du gouvernement du Canada.

Les navires suivants peuvent transiter dans la zone ou à travers la zone de restriction à une vitesse supérieure à 8.0 nœuds, mais inférieure à 10.0 nœuds sur le fond, comme l'exige la zone de restriction de vitesse statique:

- les bâtiments utilisés par les employés du gouvernement du Canada ou les agents de la paix exerçant leurs fonctions.

Coordonnées de la zone de restriction :

- 48°31.8' N 063°39.6' W
- 48°24.72' N 063°17.88' W
- 47°18.84' N 064°10.8' W
- 47°27.18' N 064°30.72' W

Exception en cas d'intempéries

Si la restriction de vitesse venait à changer dans une ou plusieurs zones en cas d'intempéries, les navigateurs seraient avisés à l'avance par l'intermédiaire d'un AVNAV.

À l'intérieur d'une zone qui n'est plus soumise à une restriction de vitesse, en raison des intempéries, les navires peuvent procéder à une vitesse sécuritaire. Les navigateurs sont néanmoins encouragés à prendre en considération la possibilité que leur navire heurte des baleines noires de l'Atlantique Nord lorsqu'ils envisagent une « vitesse sécuritaire » lors de la navigation.

*Il est toujours interdit aux navires non-exemptés de naviguer à l'intérieur de la zone de restriction.

ZONE DE RALENTISSEMENT VOLONTAIRE SAISONNIER DANS LE DÉTROIT DE CABOT

Afin de coïncider avec les périodes d'arrivée et de sortie des baleines noires de l'Atlantique Nord en grand nombre dans les eaux du golfe du Saint-Laurent, une zone de ralentissement volontaire saisonnier est mise en place dans le détroit de Cabot du 16 avril au 24 juin 2025, ainsi que du 3 septembre au 15 novembre 2025.

- Durant ces périodes, les navires d'une longueur supérieure à 13 mètres sont invités à réduire leur vitesse volontairement afin de ne pas excéder une vitesse sur le fond de 10 nœuds.

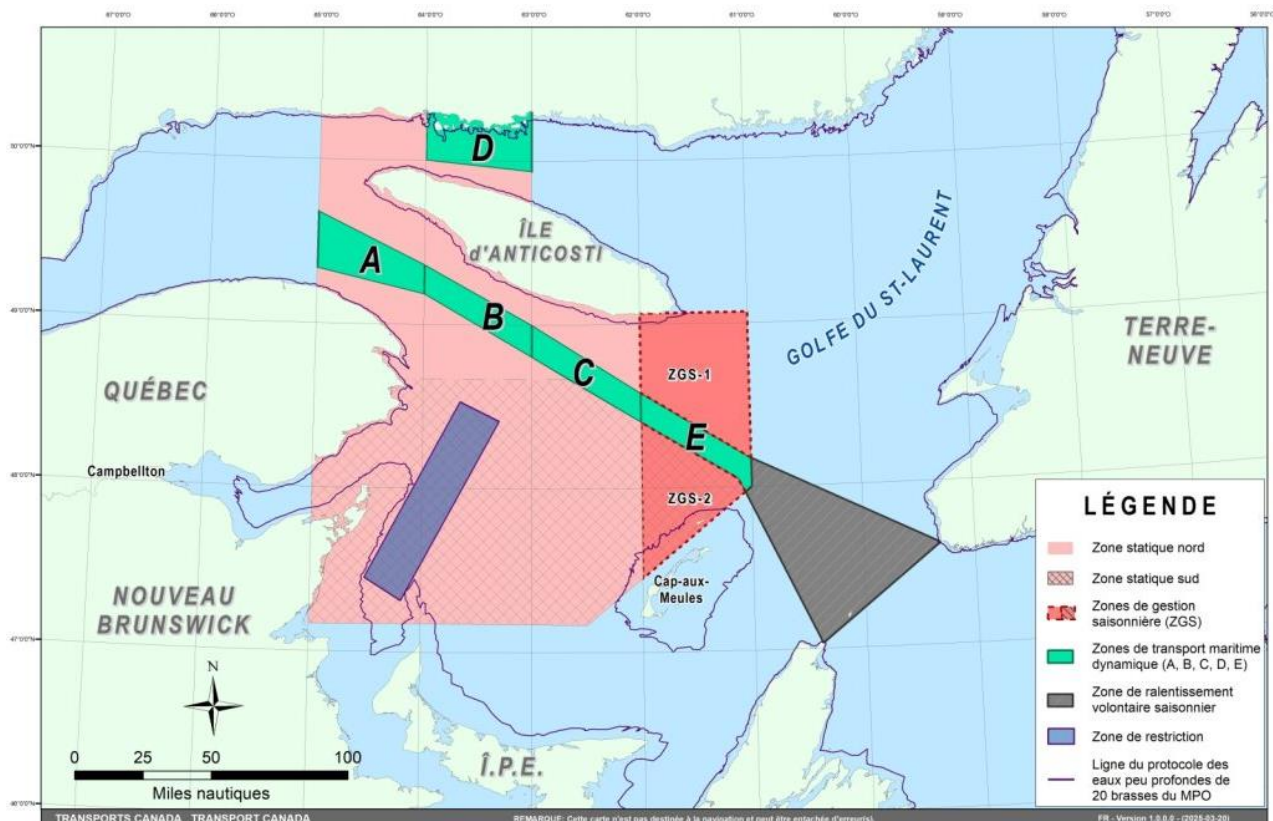
Coordonnées de la zone de ralentissement volontaire saisonnier :

- 48° 10.5' N 061° 00' W
- 47° 37.2' N 059° 18.5' W
- 47° 02' N 060° 23.7' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 48° 00' N 061° 00' W

Carte du golfe du Saint-Laurent

La carte suivante indique :

- les zones statiques (nord et sud) en rose;
- les zones de transport maritime dynamique (A, B, C, D et E) en vert;
- les zones de gestion saisonnière en rose foncé;
- la zone de ralentissement volontaire saisonnier en gris;
- la zone de restriction, en bleu foncé; et
- la limite du protocole des eaux peu profondes de 36,57 m (20 brasses).



Cette carte sert de représentation visuelle seulement et ne doit pas être utilisée pour la navigation ou l'application de la loi.

BASSIN ROSEWAY – ZONE À ÉVITER

Le bassin Roseway, situé à environ 20 milles marins au sud de l'île Cap-de-Sable (Nouvelle-Écosse), est un habitat essentiel pour les baleines noires de l'Atlantique Nord qui se rassemblent dans cette zone de façon saisonnière dans les eaux canadiennes. Cet habitat essentiel est également situé à proximité de routes maritimes importantes. En 2007, le Canada, avec l'appui de nombreux groupes aux intérêts variés, a proposé à l'Organisation maritime internationale (OMI) l'établissement d'une zone saisonnière à éviter dans le bassin Roseway afin de protéger les baleines noires de l'Atlantique Nord, ce qui a été accepté et adopté par l'OMI.

Pour réduire le risque de collision avec les baleines noires de l'Atlantique Nord, il est recommandé que les navires d'au moins 300 tonneaux de jauge brute, en transit entre le 1^{er} juin et le 31 décembre, évitent la zone du bassin Roseway. Les petits navires sont également encouragés à éviter de passer par cette zone. Si un passage dans la zone à éviter est nécessaire, il est recommandé à tous les navigateurs de réduire la vitesse de leur navire à 10 nœuds au maximum, lorsqu'ils peuvent le faire en toute sécurité.

Coordonnées du bassin Roseway :

- 43° 16' N 064° 55' W
- 42° 47' N 064° 59' W
- 42° 39' N 065° 31' W
- 42° 52' N 066° 05' W

BAIE DE FUNDY – RALENTISSEMENT VOLONTAIRE

Le bassin de Grand Manan, situé dans la baie de Fundy, est désigné comme habitat essentiel de la baleine noire de l'Atlantique Nord. Lorsque des baleines noires de l'Atlantique Nord sont détectées dans les voies de navigation de la baie de Fundy et près de la région du bassin de Grand Manan, le Service du trafic de Fundy demandera aux navires de ralentir volontairement à 10 nœuds par les chenaux VHF 12 ou 14 aux points d'appel correspondants.

DIFFUSION AVNAV

La Garde côtière canadienne émet des AVNAVs :

- par l'entremise de radiodiffusion
- en ligne sur [le portail d'information maritime du Canada](#) et sur le [site d'avertissements de navigation de la GCC](#), en utilisant la catégorie [Baleine noire de l'Atlantique Nord](#).

Les navigateurs doivent s'assurer qu'ils ont l'information exacte et mise à jour à propos de la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord, telle qu'énoncée dans les NOTMARs et AVNAVs en vigueur.

Dans le contexte des restrictions de vitesse visant à protéger la baleine noire de l'Atlantique Nord, les AVNAVs présentement en vigueur seront fournis aux navires qui sont assujettis au *Règlement* ou qui sont soumis à l'application du *Règlement sur les zones de services de trafic maritime* ou du *Règlement sur la zone de service de trafic maritime de l'Est du Canada*.

Les bâtiments sortant recevront des AVNAVs :

- au point d'appel 10 (St-Laurent); ou
- lors d'un départ en aval de la station de pilotage de Québec (y compris la rivière Saguenay, la Baie-des-Chaleurs, la baie de Miramichi, etc.)

Les bâtiments entrant recevront des AVNAVs :

- lorsqu'une autorisation est octroyée pour naviguer en eaux canadiennes

Les bâtiments en transit recevront des AVNAVs :

- au dernier point de rapport précédant l'entrée dans les zones obligatoires de restriction de vitesse; et/ou
- à 10 milles nautiques avant d'entrer dans les zones obligatoires de restriction de vitesse

Pour les navires non soumis aux règlements susmentionnés, les exploitants de navires sont tenus de surveiller les avis diffusés par le réseau des Services de communications et de trafic maritimes de la Garde côtière canadienne pour obtenir les informations les plus récentes. Pour les radiofréquences maritimes et les heures de diffusion, les informations peuvent être trouvées dans la publication [Aides radio à la navigation maritime](#).

AIDES À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne diffuse des aides à la navigation virtuelles (AIS AtoN) du Système d'identification automatique (SIA) dans des zones précises. Ces aides peuvent aviser les navigateurs des zones de transport maritime dynamique et/ou des zones de gestion saisonnière assujetties à des restrictions de vitesse.

Chaque secteur ou zone est délimité par entre quatre et six AIS AtoN virtuelles qui peuvent être affichés sur l'équipement de navigation, tel que :

- Système de visualisation de cartes électroniques et d'informations (ECDIS)
- Système de cartes électroniques (ECS)
- RADAR
- Dispositif minimum d'affichage et de saisie (MKD)
- Cartes électroniques de navigation (ENC)

La Garde côtière canadienne diffusera les AIS AtoN virtuelles uniquement **lorsque** la restriction de vitesse sera en vigueur dans au moins un secteur.

Les navigateurs doivent sélectionner le symbole de l'AIS AtoN virtuelle, afin de voir le message. Par exemple : « SectA1 Spd Lim 10 kt ». Ce message fait référence à une restriction de vitesse en vigueur pour un secteur spécifique.

Note : Ce système n'est pas le principal moyen de communiquer cette information, mais plutôt une mesure complémentaire.

CONFORMITÉ ET APPLICATION DE LA LOI

Les navires doivent se conformer aux avertissements de navigation diffusés et publiés par la Garde côtière canadienne en relation avec tout arrêté d'urgence rédigé conformément à *la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, visant à réglementer la navigation afin de protéger la baleine noire de l'Atlantique Nord.

Si un navire ne se conforme pas aux instructions de l'AVNAV ou des arrêtés d'urgence, le navire pourrait faire face à :

- des sanctions administratives pécuniaires jusqu'à concurrence de 250 000 \$ CAN ; et/ou
- des sanctions pénales en vertu de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, passibles sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire d'une amende maximale de 1 000 000 \$ CAN ou à une peine d'emprisonnement d'une durée maximale de 18 mois, ou les deux.

Si un navire semble avoir enfreint une limitation de vitesse, les inspecteurs de la sécurité maritime de Transports Canada passeront en revue les renseignements fournis par l'AIS et chercheront à obtenir une justification du capitaine du navire.

Aucune dérogation préalable à la limitation de vitesse ne sera octroyée à l'avance. Néanmoins, si une déviation inhérente aux limitations de vitesse est requise pour des raisons de sécurité, les renseignements suivants devront être entrés dans le journal de la passerelle :

- raison(s) de la déviation;
- vitesse du navire au moment de la déviation;
- latitude et longitude au moment de la déviation;
- heure et durée de la déviation;
- signature du capitaine du navire et date de l'inscription dans le journal de la passerelle.

Pour toute déviation, certains facteurs seront pris en considération par Transports Canada, notamment :

- navigation afin d'assurer la sécurité du navire;
- conditions météorologiques;
- circonstances imprévisibles; et
- réponse à une situation d'urgence.

SIGNALER LA PRÉSENCE DE BALEINES NOIRES DE L'ATLANTIQUE NORD

Pour toutes observations de **baleines vivantes et nageant librement**, vous devez le signaler :

- Par courriel à DFO.GLFWWhales-BaleinesGLF.MPO@dfo-mpo.gc.ca
- Lorsque vous signalez une observation de baleine noire de l'Atlantique Nord, vous devez inclure : position GPS (latitude et longitude), date et heure de l'observation, nombre de mammifères marins, **photo(s) / vidéo(s) recueillis** et si possible, le comportement du mammifère marin observé (ex. en train de s'alimenter, de voyager ou de plonger).

TOUTE OBSERVATION DE BALEINE ENCHEVÊTRÉE, BLESSÉE OU MORTE

Pour toutes observations de baleine (et tout autre mammifère marin) **enchevêtrée dans un engin de pêche, blessée ou morte**, veuillez documenter et signaler le tout immédiatement au réseau d'intervention régional.

- Lorsque vous documentez, veuillez inclure : position GPS (latitude et longitude), date et heure de l'observation, nombre de mammifères marins, photo(s) / vidéo(s) et une description de l'incident à signaler au réseau d'intervention.

Pour la partie sud du golfe du Saint-Laurent (Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Île-du-Prince-Édouard :

Marine Animal Response Society
Téléphone : 1-866-567-6277

Pour Terre-Neuve-et-Labrador

Whale Release and Strandings Terre-Neuve-et-Labrador (Tangly Whales Inc.)
Téléphone : 1-888-895-3003 ou au 1-709-895-3003

Pour le Québec

Réseau québécois d'urgences pour les mammifères marins (RQUMM)
Téléphone : 1-877-722-5346

Signaler un incident ou une observation de mammifère marin ou de tortue marine :

Visiter le site web, pour plus de renseignements concernant le [signalement d'observations ou d'incidents touchant un mammifère marin ou une tortue de mer](#).

Veuillez consulter [Baleine-en-vue](#) pour les plus récentes observations de baleines noires.

***701/25 Service hydrographique du Canada – Cartes marines**

Cartes	Titre	Échelle	Date d'édition	Publié	Cat#	Prix
Nouvelles éditions						
1314	Donnacona à/to Batiscan	1:40 000	2025-06-06	2025-07-04	1	\$20.00

***702/25 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation**

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
Cartes nouvelles			
CA52XJKA (Edn 1.000)	CA52XJKA	1:2 000	2025-07-11
CA52YJKA (Edn 1.000)	CA52YJKA	1:2 000	2025-07-11
CA531JJA (Edn 1.000)	CA531JJA	1:2 000	2025-07-11
CA531JKA (Edn 1.000)	CA531JKA	1:2 000	2025-07-11
CA531JLA (Edn 1.000)	CA531JLA	1:2 000	2025-07-11
CA531JMA (Edn 1.000)	CA531JMA	1:2 000	2025-07-11
CA533JSA (Edn 1.000)	CA533JSA	1:2 000	2025-07-11
CA537K0A (Edn 1.000)	CA537K0A	1:2 000	2025-07-11
CA537K4A (Edn 1.000)	CA537K4A	1:2 000	2025-07-11
CA538KAA (Edn 1.000)	CA538KAA	1:2 000	2025-07-11
CA538KBA (Edn 1.000)	CA538KBA	1:2 000	2025-07-11
CA538KCA (Edn 1.000)	CA538KCA	1:2 000	2025-07-11
CA539KCA (Edn 1.000)	CA539KCA	1:6 000	2025-07-11
CA53MLDA (Edn 1.000)	Port4400N07670W	1:6 000	2025-07-18
CA53MLEA (Edn 1.000)	Port4400N07660W	1:6 000	2025-07-18
CA53MLFA (Edn 1.000)	Port4400N07650W	1:6 000	2025-07-18
CA53NLDA (Edn 1.000)	Port4410N07670W	1:6 000	2025-07-18
CA53NLEA (Edn 1.000)	Port4410N07660W	1:6 000	2025-07-18
CA53NLFA (Edn 1.000)	Port4410N07650W	1:6 000	2025-07-18
CA53PLDA (Edn 1.000)	Port4420N07670W	1:6 000	2025-07-18
CA53PLEA (Edn 1.000)	Port4420N07660W	1:6 000	2025-07-18
CA53PLFA (Edn 1.000)	Port4420N07650W	1:6 000	2025-07-18
CA54CQKA (Edn 1.000)	CA54CQKA	1:6 000	2025-07-11
CA571542 (Edn 1.000)	CA571542	1:11 000	2025-07-04
CA571545 (Edn 1.000)	CA571545	1:11 000	2025-07-04
CA571546 (Edn 1.000)	CA571546	1:11 000	2025-07-04
CA571547 (Edn 1.000)	CA571547	1:11 000	2025-07-04
CA571548 (Edn 1.000)	CA571548	1:11 000	2025-07-04
CA571549 (Edn 1.000)	CA571549	1:11 000	2025-07-04
CA571550 (Edn 1.000)	CA571550	1:11 000	2025-07-04
CA571551 (Edn 1.000)	CA571551	1:11 000	2025-07-04

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA571552 (Edn 1.000)	CA571552	1:11 000	2025-07-04
CA571553 (Edn 1.000)	CA571553	1:11 000	2025-07-04
CA571554 (Edn 1.000)	CA571554	1:11 000	2025-07-04
CA571555 (Edn 1.000)	CA571555	1:11 000	2025-07-04
CA571556 (Edn 1.000)	CA571556	1:11 000	2025-07-04
CA571557 (Edn 1.000)	CA571557	1:11 000	2025-07-04
CA571558 (Edn 1.000)	CA571558	1:11 000	2025-07-04
CA571559 (Edn 1.000)	CA571559	1:11 000	2025-07-04
CA571560 (Edn 1.000)	CA571560	1:11 000	2025-07-04
CA571561 (Edn 1.000)	CA571561	1:11 000	2025-07-04
CA571580 (Edn 1.000)	CA571580	1:11 000	2025-07-18
CA571581 (Edn 1.000)	CA571581	1:11 000	2025-07-18
CA571582 (Edn 1.000)	CA571582	1:11 000	2025-07-18
CA571583 (Edn 1.000)	CA571583	1:11 000	2025-07-18
CA571584 (Edn 1.000)	CA571584	1:11 000	2025-07-18
Nouvelles éditions			
CA43XM7A (Edn 3.000)	Transit4500N07400W	1:11 000	2025-07-11
CA448M7A (Edn 3.000)	Transit4600N07400W	1:11 000	2025-07-25
CA448MHA (Edn 4.000)	Transit4600N07300W	1:11 000	2025-07-11
CA448N4A (Edn 3.000)	Transit4600N07100W	1:22 500	2025-07-18
CA44JN4A (Edn 4.000)	Transit4700N07100W	1:22 500	2025-07-18
CA44JS2A (Edn 2.000)	CA44JS2A	1:45 000	2025-07-04
CA44JS2B (Edn 2.000)	CA44JS2B	1:45 000	2025-07-04
CA44JSCA (Edn 2.000)	CA44JSCA	1:45 000	2025-07-04
CA471219 (Edn 2.000)	CA471219	1:22 500	2025-07-18
CA542M9A (Edn 3.000)	Port4540N07380W	1:6 000	2025-07-25
CA542MAA (Edn 2.000)	Port4540N07370W	1:6 000	2025-07-11
CA542MCA (Edn 3.000)	Port4540N07350W	1:6 000	2025-07-25
CA543MBA (Edn 2.000)	Port4550N07360W	1:6 000	2025-07-18
CA543MCA (Edn 3.000)	Port4550N07350W	1:6 000	2025-07-11
CA544MBA (Edn 2.000)	Port4560N07360W	1:6 000	2025-07-11
CA544MCA (Edn 2.000)	Port4560N07350W	1:6 000	2025-07-11
CA545MBA (Edn 2.000)	Port4570N07360W	1:6 000	2025-07-11
CA545MCA (Edn 2.000)	Port4570N07350W	1:6 000	2025-07-11
CA545MDA (Edn 2.000)	Port4570N07340W	1:2 000	2025-07-11
CA546MDA (Edn 2.000)	Port4580N07340W	1:4 000	2025-07-11
CA546MEA (Edn 2.000)	Port4580N07330W	1:4 000	2025-07-11
CA547MFA (Edn 2.000)	Port4590N07320W	1:6 000	2025-07-11
CA548MFA (Edn 2.000)	Port4600N07320W	1:4 000	2025-07-11

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA548MGA (Edn 2.000)	Port4600N07310W	1:4 000	2025-07-11
CA54AMLA (Edn 2.000)	Port4620N07270W	1:2 000	2025-07-11
CA54CMPA (Edn 2.000)	Port4640N07240W	1:6 000	2025-07-11
CA556PHA (Edn 2.000)	Port4910N06640W	1:2 000	2025-07-04
CA55XSSA (Edn 4.000)	CA55XSSA	1:11 000	2025-07-04
Cartes retirées en permanence			
CA570008	Montague Harbour		
CA570088	Tofino		
CA570155	Osborn Bay	Remplacé par CA571545	
CA570186	Bedwell Harbour to/à Georgeson Passage	Remplacé par CA571549	
CA570237	Sansum Narrows	Remplacé par CA571555	
CA570238	Fulford Harbour	Remplacé par CA571554	
CA573105	Port Burwell	Remplacé par CA537K4A	
CA573118	Kingston Harbour and Approaches/et les approches		
CA573303	Port Dover		
CA573306	Nanticoke Harbour		
CA573312	Wheatley Harbour	Remplacé par CA531JMA	
CA573314	Kingsville Harbour	Remplacé par CA531JJA	
CA573315	Leamington Harbour		
CA573316	Port Stanley	Remplacé par CA537K0A	
CA573327	Erieau - Entrance to Rondeau Bay	Remplacé par CA533JSA	
CA670734	Crofton	Remplacé par CA571545	
CA673443	Scudder	Remplacé par CA52YJKA	
CA673444	Westdock	Remplacé par CA52XJKA	

***703/25 Transports Canada - Bulletins de la sécurité des navires No.10, No. 11, No. 12 et No. 13/2025**

Des nouveaux **Bulletins de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquez sur les liens ci-dessous :

[Bulletin No. 10/2025](#) – Maintenant en vigueur : Exigences de rejet pour les navires de croisière
No SGDDI : 21020603

[Bulletin No. 11/2025](#) – 2025 Campagne d'inspection concentrée des bâtiments à passagers
No SGDDI : 21007328

[Bulletin No. 12/2025](#) – Difficultés et meilleures pratiques pour détecter les transpondeurs radar de recherche et de sauvetage (SART)

[Bulletin No. 13/2025](#) – Mise en œuvre de l'interdiction par l'Organisation maritime internationale (OMI) de l'utilisation et du transport pour utilisation comme carburant de certains hydrocarbures (HFO) par les navires dans les eaux arctiques canadiennes

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***704/25 Plans Baie des Chaleurs / Chaleur Bay - Côte sud / South Shore – Bouées non lumineuses modifiées en permanence**

Carte de référence : 4920

Les bouées non lumineuses suivantes ont été changées en permanence :

Nom de l'aide	n° LF	Position	Changements
Shippegan Gully – Bouée TJ39	6260.1	47° 43' 53.5"N 064° 40' 13.4"W	Repositionnée.
Shippegan Gully – Bouée TJ44	6261.2	47° 44' 01.5"N 064° 40' 24.6"W	Repositionnée.
Shippegan Gully – Bouée TJ52	6261.51	47° 44' 11.1"N 064° 40' 54.6"W	Bouée tribord non lumineuse mouillée.
Shippegan Gully – Bouée TJ50	6261.7	47° 44' 09.1"N 064° 40' 47.5"W	Repositionnée.
Shippegan Gully – Bouée TJ54	6261.8	47° 44' 20.2"N 064° 41' 04.1"W	Repositionnée.
Shippegan Gully – Bouée TJ63	6261.82	47° 44' 35.8"N 064° 41' 32.4"W	Repositionnée.

(G2025-093 à 098)

***705/25 Grindstone Point to/à Berens River – Bouées non lumineuses déplacées**

Carte de référence : 6267

Les bouées non lumineuses suivantes ont été déplacées aux coordonnées suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Bloodvein River – Bouée DE7	9624	51° 47' 25.3"N 096° 44' 15.5"W
Bloodvein River – Bouée DE9	9626	51° 47' 23.1"N 096° 43' 53.8"W

(P2025-025, 026)

Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (n° LF)	L'intention de l'avis
Côte de Terre-Neuve-et-Labrador			
606(P)/25	4679	211.81	Aide à la navigation à être supprimée
Eaux intérieures			
517(P)/25	1430	1194, 1195	Feux d'alignement à être abandonnés
Autres avis préliminaires			
519(P)/25	3625	N/A	Carte papier à être annulée

Veuillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

Côte de Terre-Neuve-et-Labrador

Avis temporaires

*707/25 Head of / Fond de Placentia Bay – Amarrages sous-marins retirés

Référence : Avis 510(T)/25 est annulé (Carte 4839).

Les amarrages sous-marins côtiers ont été retirés.

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Côte de l'Atlantique

Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Avis préliminaires

Région de l'Atlantique

Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante,
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne, région de l'Atlantique
Case postale 1000
50 Discovery Drive
Dartmouth, NS B2Y 3Z8
Téléphone : (506) 636-4708
Courriel : DFO.CCGATLAidstoNavDiscont-AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca

*708(P)/25 St. Marys Bay – Signal de brume à être enlevé

Carte de référence : 4118

La Garde côtière canadienne propose d'enlever en permanence le signal de brume de l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Cape St. Marys	241	44° 05' 09.2"N 066° 12' 39.6"W

Le feu et la structure demeureront en place.

La date de publication initiale : le vendredi 25 juillet 2025

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 30 octobre 2025

(F2025-010)

Région du Centre : Secteur Saint-Laurent

Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendant
Aides à la navigation et Voies navigables
Garde côtière canadienne, région du Centre
1550, Avenue D'Estimauville
Québec QC G1J 5E9
Téléphone : (418) 648-7450
Courriels :
Région du Saint-Laurent : DFO.AtoNStLawrence-StLaurentAalaN.MPO@dfo-mpo.gc.ca
Région des Grands Lacs :
DFO.CCGCentralAtoNGreatLakes-GrandsLacsAalaNCentreGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca

***709(P)/25 Sault-au-Cochon à/to Québec – Aide à la navigation à être abandonnée**

Carte de référence : 1317

La Garde côtière canadienne propose d'abandonner en permanence l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Saint-François	1913	46° 59' 47.6"N 070° 48' 29.5"W

La date de publication initiale : le vendredi 25 juillet 2025

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 30 octobre 2025

(Q2025-053)

Eaux intérieures

Avis temporaires

***710(T)/25 Hamilton Harbour – Renseignement sur les voies navigables : Faible profondeur signalée**

Carte de référence : 2067

Les navires transitant par l'extrémité Est du port de Hamilton doivent faire preuve de prudence, car la zone suivante n'a pas les tirants d'eau de la voie maritime.

43° 16.315'N 079° 47.353'W

43° 16.323'N 079° 47.324'W

43° 16.297'N 079° 47.263'W

43° 16.278'N 079° 47.336'W

Les navigateurs doivent appeler le bureau du capitaine du port au 1 (905) 525-3412 pour obtenir les sondages les plus récents.

(NW-C-3449-24)

***711(T)/25 Port of Thunder Bay – Obstruction : Objet submergé**

Carte de référence : 2314

Ancre perdue signalée à proximité de 48° 25.817'N 089° 09.633'W.

(NW-C-0603-25)

***712(T)/25 Whiskey Jack Island to/à Red Deer River – Renseignement sur les voies navigables : Faible profondeur signalée**

Carte de référence : 6274

Profondeur moindre de 90 centimètres localisée à 52° 58.444'N 100° 58.654'W.

(NW-C-1757-23)

***713(T)/25 Lake Manitoba / Lac Manitoba (Southern Portion / Partie sud) – Renseignement
sur les voies navigables : Faible profondeur signalée**

Carte de référence : 6505

Profondeur moindre de 78 centimètres localisée à 50° 41.927'N 098° 42.258'W.

(NW-C-1756-23)

Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Partie 2 : Corrections aux cartes

1439 - Carleton Island to/au Charity Shoal - Nouvelle édition - 30-SEPT-2020 - WGS84

11-JUIL-2025

LNMD. 09-MAI-2025

Coller l'annexe graphique joignant 44°12'25.0"N 076°27'29.3"W
44°11'23.2"N 076°27'01.0"W
44°11'23.2"N 076°25'56.5"W
44°12'39.2"N 076°25'56.5"W
44°12'39.2"N 076°27'29.3"W
et 44°12'25.0"N 076°27'29.3"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/1439_6605515_1_202506231008.pdf
MPO(6605515-01)

1513 - Narrows Lock to/à Newboro - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983

25-JUIL-2025

LNMD. 24-MAI-2024

Porter	une bouée espar de bâbord privée verte, marquée SW1 (Voir la Carte 1, Qc)	44°40'39.6"N 076°23'26.4"W MPO(6605531-01)
Porter	une bouée espar de tribord privée rouge, marquée SW2 (Voir la Carte 1, Qb)	44°40'40.5"N 076°23'26.2"W MPO(6605531-02)
Porter	une bouée espar de tribord privée rouge, marquée SW4 (Voir la Carte 1, Qb)	44°40'40.2"N 076°23'28.4"W MPO(6605531-03)
Porter	une bouée espar de bâbord privée verte, marquée SW5 (Voir la Carte 1, Qc)	44°40'39.4"N 076°23'30.3"W MPO(6605531-04)
Porter	une bouée espar de tribord privée rouge, marquée SW6 (Voir la Carte 1, Qb)	44°40'40.0"N 076°23'30.3"W MPO(6605531-05)
Porter	une bouée espar de tribord privée rouge, marquée SW8 (Voir la Carte 1, Qb)	44°40'39.7"N 076°23'32.3"W MPO(6605531-06)
Porter	une bouée espar de bâbord privée verte, marquée SW9 (Voir la Carte 1, Qc)	44°40'38.9"N 076°23'35.8"W MPO(6605531-07)
Porter	une bouée espar de tribord privée rouge, marquée SW10 (Voir la Carte 1, Qb)	44°40'42.2"N 076°23'32.5"W MPO(6605531-08)

2017 - Kingston Harbour and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 15-JUIL-2020 - WGS84

11-JUIL-2025

LNMD. 09-MAI-2025

Coller l'annexe graphique joignant 44°12'32.3"N 076°27'26.5"W
44°11'35.9"N 076°27'26.5"W
44°11'35.9"N 076°25'58.0"W
44°12'32.3"N 076°25'58.0"W
et 44°12'32.3"N 076°27'26.5"W
Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/2017_6605515_2_202506231020.pdf
MPO(6605515-02)

2020 - Belleville to/à Presqu'île Bay - Carte nouvelle - 02-JUIL-2021 - WGS84

18-JUIL-2025

LNLM/D. 23-MAI-2025

- Rayer le feu marqué, Iso W 2s9m l'alignement de route et l'azimut 295° 44°01'07.2"N 077°43'16.1"W
(Voir la Carte 1, P20.2, Pa)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373234, CA473495
(B2025022) LF(487) MPO(6605522-01)
- Porter un feu à secteurs F RG Iso W 2s le feu est visible sur un arc de 5.5°, 44°01'07.2"N 077°43'16.1"W
rouge de 295.3° à 297.8°, blanc de 294.8° à 295.3°, et vert de 292.3° à
294.8°
(Voir la Carte 1, P40.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373234, CA473495
(B2025022) LF(487) MPO(6605522-02)

2021 - Murray Canal Presqu'île Bay to/à Trenton - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 02-FÉVR-2007 - NAD 1983

18-JUIL-2025

LNLM/D. 23-MAI-2025

- Rayer le feu marqué, Iso 2s 30ft l'alignement de route et l'azimut 295° 44°01'07.2"N 077°43'16.1"W
(Voir la Carte 1, P20.2, Pa)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373234, CA473495
(B2025022) LF(487) MPO(6605522-01)
- Porter un feu à secteurs F RG Iso W 2s le feu est visible sur un arc de 5.5°, 44°01'07.2"N 077°43'16.1"W
rouge de 295.3° à 297.8°, blanc de 294.8° à 295.3°, et vert de 292.3° à
294.8°
(Voir la Carte 1, P40.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373234, CA473495
(B2025022) LF(487) MPO(6605522-02)

2059 - Scotch Bonnet Island to/à Cobourg - Carte nouvelle - 31-JUIL-1998 - NAD 1983

18-JUIL-2025

LNLM/D. 23-MAI-2025

- Rayer le feu marqué, Iso 2s9m l'alignement de route et l'azimut 295° 44°01'07.2"N 077°43'16.1"W
(Voir la Carte 1, P20.2, Pa)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373234, CA473495
(B2025022) LF(487) MPO(6605522-01)
- Porter un feu à secteurs F RG Iso W 2s le feu est visible sur un arc de 5.5°, 44°01'07.2"N 077°43'16.1"W
rouge de 295.3° à 297.8°, blanc de 294.8° à 295.3°, et vert de 292.3° à
294.8°
(Voir la Carte 1, P40.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373234, CA473495
(B2025022) LF(487) MPO(6605522-02)

4011 - Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983

11-JUIL-2025

LNLM/D. 21-FÉVR-2025

- Modifier FI pour lire LFI 6s vis-à-vis le feu 45°07'11.1"N 066°20'50.8"W
(Voir la Carte 1, P16)
(F2025007) LF(93) MPO(6311979-01)

4116 - Approaches to / Approches à Saint John - Nouvelle édition - 31-AOÛT-2007 - NAD 1983

11-JUIL-2025

LNLM/D. 02-MAI-2025

- Modifier FI 12s8M pour lire LFI 6s8M vis-à-vis le feu 45°07'06.8"N 066°20'51.5"W
(Voir la Carte 1, P16)
(F2025007) LF(93) MPO(6311979-01)

4202 - Halifax Harbour: Point Pleasant to / à Bedford Basin - Nouvelle édition - 26-FÉVR-2016 - NAD 1983

04-JUIL-2025

LNMD. 26-AVR-2024

Rayer	l'extension portuaire en mer (2019) (Voir la Carte 1, F31)	joignant 44°38'52.1"N 063°34'13.1"W 44°38'52.7"N 063°34'10.6"W 44°38'57.7"N 063°34'13.0"W et 44°38'56.7"N 063°34'15.9"W <i>MPO(6311932-01)</i>
Rayer	la passerelle et la légende 'Flo' (Voir la Carte 1, D20.2)	entre 44°38'57.7"N 063°34'13.0"W et 44°38'52.7"N 063°34'10.6"W <i>MPO(6311932-02)</i>
Porter	une profondeur de 6.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	44°38'56.7"N 063°34'13.6"W <i>MPO(6311932-03)</i>
Porter	une profondeur de 1.6 mètre (Voir la Carte 1, I10)	44°38'54.5"N 063°34'13.5"W <i>MPO(6311932-04)</i>
Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte 1, I10)	44°38'53.3"N 063°34'12.4"W <i>MPO(6311932-05)</i>
Porter	une extension portuaire en mer (2025) (Voir la Carte 1, F31)	joignant 44°37'55.3"N 063°33'59.9"W 44°37'52.1"N 063°33'58.4"W 44°37'55.8"N 063°33'42.0"W 44°37'59.0"N 063°33'43.3"W et 44°37'55.3"N 063°33'59.9"W <i>MPO(6311932-06)</i>

4202 - Ocean Terminals - Nouvelle édition - 26-FÉVR-2016 - NAD 1983

04-JUIL-2025

LNMD. 26-AVR-2024

Porter	une extension portuaire en mer (2025) (Voir la Carte 1, F31)	joignant 44°37'55.3"N 063°33'59.9"W 44°37'52.1"N 063°33'58.4"W 44°37'55.8"N 063°33'42.0"W 44°37'59.0"N 063°33'43.3"W et 44°37'55.3"N 063°33'59.9"W <i>MPO(6311932-06)</i>
Rayer	Pier/Môle A-1 désignation d'un poste d'amarrage 33 (Voir la Carte 1, F19.1)	44°37'58.8"N 063°33'47.3"W <i>MPO(6311932-07)</i>
Rayer	Pier/Môle A-1 désignation d'un poste d'amarrage 34 (Voir la Carte 1, F19.1)	44°37'56.9"N 063°33'55.5"W <i>MPO(6311932-08)</i>
Rayer	Pier/Môle B désignation d'un poste d'amarrage 36 (Voir la Carte 1, F19.1)	44°37'52.7"N 063°33'52.9"W <i>MPO(6311932-09)</i>
Rayer	Pier/Môle B désignation d'un poste d'amarrage 37 (Voir la Carte 1, F19.1)	44°37'54.7"N 063°33'44.0"W <i>MPO(6311932-10)</i>

4227 - Country Harbour to / au Ship Harbour - Carte nouvelle - 24-MAI-1991 - NAD 1983

11-JUIL-2025

LNMD. 25-AVR-2025

Porter	une profondeur de 9.5 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°03'32.4"N 061°41'15.6"W MPO(6311927-04)
Remplacer	la profondeur de 10.7 mètres par une profondeur de 8.9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°04'47.3"N 061°41'11.8"W MPO(6311927-20)
Remplacer	la profondeur de 4.6 mètres par une profondeur de 4.2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'01.3"N 061°39'40.8"W MPO(6311927-26)
Porter	une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°04'59.9"N 061°38'41.8"W MPO(6311927-31)

4234 - Country Island to / à Barren Island - Carte nouvelle - 10-AVR-1987 - NAD 1983

11-JUIL-2025

LNMD. 25-AVR-2025

Remplacer	la profondeur de 8.5 mètres par une profondeur de 8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°02'44.7"N 061°42'22.2"W MPO(6311927-01)
Remplacer	la profondeur de 10.1 mètres par une profondeur de 9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°02'52.6"N 061°42'22.9"W MPO(6311927-02)
Remplacer	la profondeur de 10.1 mètres par une profondeur de 9.5 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°03'32.4"N 061°41'15.6"W MPO(6311927-03)
Remplacer	la profondeur de 11.3 mètres par une profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'02.5"N 061°43'23.2"W MPO(6311927-05)
Remplacer	la profondeur de 10.7 mètres par une profondeur de 8.9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°04'47.3"N 061°41'11.8"W MPO(6311927-20)
Remplacer	la profondeur de 8.5 mètres par une profondeur de 7.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'11.6"N 061°41'06.0"W MPO(6311927-21)
Remplacer	la profondeur de 10.1 mètres par une profondeur de 9.2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'16.7"N 061°40'52.7"W MPO(6311927-22)
Porter	une profondeur de 7.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'16.4"N 061°40'26.5"W MPO(6311927-24)
Porter	une profondeur de 6.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'00.8"N 061°39'52.9"W MPO(6311927-25)
Remplacer	la profondeur de 4.6 mètres par une profondeur de 4.2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'01.3"N 061°39'40.8"W MPO(6311927-26)

Porter	une profondeur de 4.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'16.6"N 061°39'31.0"W <i>MPO(6311927-27)</i>
Porter	une profondeur de 4.6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'15.2"N 061°39'05.4"W <i>MPO(6311927-28)</i>
Porter	une profondeur de 3.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'18.0"N 061°38'52.6"W <i>MPO(6311927-29)</i>
Porter	une profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'00.6"N 061°39'11.1"W <i>MPO(6311927-30)</i>
Porter	une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°04'59.9"N 061°38'41.8"W <i>MPO(6311927-31)</i>
Rayer	la profondeur de 10.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'02.5"N 061°38'28.8"W <i>MPO(6311927-32)</i>
Porter	une profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'01.7"N 061°38'10.8"W <i>MPO(6311927-33)</i>

4234 - Port Bickerton - Carte nouvelle - 10-AVR-1987 - NAD 1983
11-JUIL-2025

LNMD. 25-AVR-2025

Rayer	la profondeur de 11.3 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'03.8"N 061°43'21.5"W <i>MPO(6311927-06)</i>
Porter	une profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'02.8"N 061°43'23.5"W <i>MPO(6311927-07)</i>
Porter	une profondeur de 9.6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'00.1"N 061°43'12.7"W <i>MPO(6311927-08)</i>
Porter	une profondeur de 9.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'05.1"N 061°43'13.4"W <i>MPO(6311927-09)</i>
Remplacer	la profondeur de 7.6 mètres par une profondeur de 7 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'09.6"N 061°42'57.1"W <i>MPO(6311927-10)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'07.0"N 061°42'53.0"W <i>MPO(6311927-11)</i>
Porter	une profondeur de 9.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°04'34.8"N 061°42'47.9"W <i>MPO(6311927-12)</i>

Rayer	la profondeur de 11 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°04'51.5"N 061°42'42.8"W <i>MPO(6311927-13)</i>
Porter	une profondeur de 10.9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°04'49.3"N 061°42'38.7"W <i>MPO(6311927-14)</i>
Porter	une profondeur de 12.6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°04'49.0"N 061°42'16.3"W <i>MPO(6311927-15)</i>
Remplacer	la profondeur de 14 mètres par une profondeur de 13.6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°04'56.9"N 061°41'32.6"W <i>MPO(6311927-17)</i>
Porter	une profondeur de 8.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'14.4"N 061°41'33.0"W <i>MPO(6311927-18)</i>
Porter	une profondeur de 7.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'19.8"N 061°41'25.7"W <i>MPO(6311927-19)</i>

4237 - Approaches to / Approches de Halifax Harbour - Nouvelle édition - 28-MAI-2021 - WGS84

04-JUIL-2025

LN/D. 28-MARS-2025

Rayer	l'extension portuaire en mer (Voir la Carte 1, F31)	joignant 44°38'52.1"N 063°34'13.1"W 44°38'52.7"N 063°34'10.6"W 44°38'57.7"N 063°34'13.0"W et 44°38'56.7"N 063°34'15.9"W <i>MPO(6311932-01)</i>
Rayer	la passerelle (Voir la Carte 1, D20.2)	entre 44°38'57.7"N 063°34'12.8"W et 44°38'52.9"N 063°34'10.4"W <i>MPO(6311932-02)</i>
Porter	une extension portuaire en mer (Voir la Carte 1, F31)	joignant 44°37'55.3"N 063°33'59.9"W 44°37'52.1"N 063°33'58.4"W 44°37'55.8"N 063°33'42.0"W 44°37'59.0"N 063°33'43.3"W et 44°37'55.3"N 063°33'59.9"W <i>MPO(6311932-06)</i>

4320 - Egg Island to / à West Ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

25-JUIL-2025

LN/D. 21-JUIN-2024

Modifier	'Taylor I' pour lire 'Dover I'	44°28'44.5"N 063°52'22.4"W <i>MPO(6312012-01)</i>
----------	--------------------------------	--

4321 - Cape Canso to / à Liscomb Island - Nouvelle édition - 08-OCT-2004 - NAD 1983

11-JUIL-2025

LN/D. 25-AVR-2025

Remplacer	la profondeur de 8.5 mètres par une profondeur de 8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°02'44.7"N 061°42'22.2"W <i>MPO(6311927-01)</i>
Remplacer	la profondeur de 10.1 mètres par une profondeur de 9.5 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°03'32.4"N 061°41'15.6"W <i>MPO(6311927-03)</i>

Remplacer	la profondeur de 10.7 mètres par une profondeur de 8.9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°04'47.3"N 061°41'11.8"W <i>MPO(6311927-20)</i>
Remplacer	la profondeur de 8.5 mètres par une profondeur de 7.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'11.6"N 061°41'06.0"W <i>MPO(6311927-21)</i>
Porter	une profondeur de 9.2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'16.7"N 061°40'52.7"W <i>MPO(6311927-23)</i>
Porter	une profondeur de 7.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'16.4"N 061°40'26.5"W <i>MPO(6311927-24)</i>
Porter	une profondeur de 6.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'00.8"N 061°39'52.9"W <i>MPO(6311927-25)</i>
Remplacer	la profondeur de 4.6 mètres par une profondeur de 4.2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'01.3"N 061°39'40.8"W <i>MPO(6311927-26)</i>
Porter	une profondeur de 4.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'16.6"N 061°39'31.0"W <i>MPO(6311927-27)</i>
Porter	une profondeur de 4.6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'15.2"N 061°39'05.4"W <i>MPO(6311927-28)</i>
Porter	une profondeur de 3.8 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'18.0"N 061°38'52.6"W <i>MPO(6311927-29)</i>
Porter	une profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'00.6"N 061°39'11.1"W <i>MPO(6311927-30)</i>
Porter	une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°04'59.9"N 061°38'41.8"W <i>MPO(6311927-31)</i>
Rayer	la profondeur de 10.4 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'02.5"N 061°38'28.8"W <i>MPO(6311927-32)</i>
Porter	une profondeur de 9.1 mètres (Voir la Carte 1, I10)	45°05'01.7"N 061°38'10.8"W <i>MPO(6311927-33)</i>
4328 - Lunenburg Bay - Nouvelle édition - 10-JUIL-1998 - NAD 1983		
04-JUIL-2025		LN/D. 26-MAI-2023
Remplacer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée E64 avec une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée E64 (Voir la Carte 1, Qb)	44°21'54.6"N 064°18'02.1"W <i>LF(439) MPO(6311982-01)</i>

4328 - Lunenburg Harbour - Nouvelle édition - 10-JUIL-1998 - NAD 1983

04-JUIL-2025

LNMD. 26-MAI-2023

Remplacer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée E66 avec une bouée espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée E66 (Voir la Carte 1, Qb)

44°22'19.3"N 064°18'16.5"W

LF(439.8) MPO(6311982-02)

Remplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E77 avec une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée E77 (Voir la Carte 1, Qc)

44°22'28.0"N 064°18'37.6"W

LF(441) MPO(6311982-03)

4386 - St. Margaret's Bay - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - NAD 1983

25-JUIL-2025

LNMD. 27-DÉC-2024

Modifier 'Taylor I' pour lire 'Dover I'

44°29'00.1"N 063°52'08.5"W

MPO(6312012-01)

4425 - St. Peters Bay - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

18-JUIL-2025

LNMD. 07-MARS-2025

Rayer la 'Cartouche' ENTRANCE TO/ENTRÉE À ST. PETERS BAY

46°26'23.4"N 062°43'26.5"W

MPO(6311973-01)

Rayer la note 'Inset/Cartouche' et les limites du cartouche (Voir la Carte 1, A19)

46°27'00.7"N 062°44'06.9"W

MPO(6311973-02)

Porter Channel Buoyed/Chenal balisé

46°26'30.6"N 062°43'36.1"W

MPO(6311973-03)

4515 - Hare Bay - Nouvelle édition - 20-NOV-1998 - NAD 1983

25-JUIL-2025

LNMD. 23-AOÛT-2024

Rayer la profondeur de 9 brasses, 3 pieds (Voir la Carte 1, I10)

51°14'57.8"N 055°57'03.3"W

MPO(6311948-02)

Porter une profondeur de 6 brasses (Voir la Carte 1, I10)

51°14'58.7"N 055°57'07.3"W

MPO(6311948-03)

Porter une profondeur de 20 brasses (Voir la Carte 1, I10)

51°14'51.4"N 055°55'29.4"W

MPO(6311948-05)

Rayer la profondeur de 11 brasses (Voir la Carte 1, I10)

51°13'51.0"N 055°57'14.3"W

MPO(6311948-10)

Porter une profondeur de 9 brasses, 4 pieds (Voir la Carte 1, I10)

51°13'52.2"N 055°57'10.7"W

MPO(6311948-11)

Rayer la profondeur de 6 brasses (Voir la Carte 1, I10)

51°10'25.4"N 055°58'40.8"W

MPO(6311948-13)

Porter une profondeur de 5 brasses, 4 pieds (Voir la Carte 1, I10)

51°10'22.1"N 055°58'44.0"W

MPO(6311948-14)

Porter	une profondeur de 5 brasses, 1 pied (Voir la Carte 1, I10)	51°10'08.4"N 055°58'52.4"W <i>MPO(6311948-17)</i>
Rayer	la profondeur de 2 brasses, 3 pieds (Voir la Carte 1, I10)	51°09'23.1"N 055°58'02.4"W <i>MPO(6311948-20)</i>
Porter	une profondeur de 1 brasse (Voir la Carte 1, I10)	51°09'22.0"N 055°57'59.5"W <i>MPO(6311948-21)</i>
4518 - Ariege Bay - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983 25-JUIL-2025		LNMD. 23-AOÛT-2024
Rayer	la profondeur de 8 brasses (Voir la Carte 1, I10)	51°14'57.7"N 055°57'08.1"W <i>MPO(6311948-01)</i>
Porter	une profondeur de 6 brasses (Voir la Carte 1, I10)	51°14'58.7"N 055°57'07.3"W <i>MPO(6311948-03)</i>
Rayer	la profondeur de 6 brasses, 3 pieds (Voir la Carte 1, I10)	51°14'53.5"N 055°57'15.6"W <i>MPO(6311948-04)</i>
Porter	une profondeur de 20 brasses (Voir la Carte 1, I10)	51°14'51.4"N 055°55'29.4"W <i>MPO(6311948-05)</i>
Rayer	la profondeur de 7 brasses (Voir la Carte 1, I10)	51°14'18.1"N 055°56'15.8"W <i>MPO(6311948-06)</i>
Porter	une profondeur de 4 brasses, 4 pieds (Voir la Carte 1, I10)	51°14'17.4"N 055°56'15.2"W <i>MPO(6311948-07)</i>
Porter	une profondeur de 9 brasses, 5 pieds (Voir la Carte 1, I10)	51°13'54.2"N 055°57'08.5"W <i>MPO(6311948-08)</i>
Rayer	la profondeur de 11 brasses (Voir la Carte 1, I10)	51°13'51.7"N 055°57'13.8"W <i>MPO(6311948-09)</i>
Porter	une profondeur de 9 brasses, 4 pieds (Voir la Carte 1, I10)	51°13'52.2"N 055°57'10.7"W <i>MPO(6311948-11)</i>
Remplacer	la profondeur de 7 brasses par une profondeur de 5 brasses, 5 pieds (Voir la Carte 1, I10)	51°10'33.7"N 055°58'10.6"W <i>MPO(6311948-12)</i>
Rayer	la profondeur de 6 brasses (Voir la Carte 1, I10)	51°10'25.4"N 055°58'40.8"W <i>MPO(6311948-13)</i>

Porter	une profondeur de 5 brasses, 4 pieds (Voir la Carte 1, I10)	51°10'22.1"N 055°58'44.0"W <i>MPO(6311948-14)</i>
Remplacer	la profondeur de 12 brasses par une profondeur de 8 brasses, 1 pied (Voir la Carte 1, I10)	51°10'06.1"N 055°59'13.2"W <i>MPO(6311948-15)</i>
Rayer	la profondeur de 7 brasses (Voir la Carte 1, I10)	51°10'07.4"N 055°58'54.8"W <i>MPO(6311948-16)</i>
Porter	une profondeur de 5 brasses, 1 pied (Voir la Carte 1, I10)	51°10'08.4"N 055°58'52.4"W <i>MPO(6311948-17)</i>
Rayer	la profondeur de 5 brasses (Voir la Carte 1, I10)	51°09'31.4"N 055°58'57.6"W <i>MPO(6311948-18)</i>
Porter	une profondeur de 3 brasses, 2 pieds (Voir la Carte 1, I10)	51°09'32.0"N 055°58'55.8"W <i>MPO(6311948-19)</i>
Porter	une profondeur de 1 brasse (Voir la Carte 1, I10)	51°09'22.0"N 055°57'59.5"W <i>MPO(6311948-21)</i>

4905 - Cape Tormentine à / to West Point - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983

18-JUIL-2025

LNMD. 04-AVR-2025

Porter	une bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FI G, marquée QX1 (Voir la Carte 1, Qc)	46°40'21.6"N 064°42'36.1"W <i>(G2025072) LF(1129.1) MPO(6311990-01)</i>
Porter	une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée XR1 (Voir la Carte 1, Qc)	46°34'56.8"N 064°43'01.5"W <i>(G2025086) LF(1127.3) MPO(6312003-01)</i>
Porter	une bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée XR2 (Voir la Carte 1, Qb)	46°34'58.1"N 064°43'01.4"W <i>(G2025087) LF(1127.4) MPO(6312004-01)</i>

4906 - West Point à / to Baie de Tracadie - Carte nouvelle - 18-MARS-1988 - NAD 1983

18-JUIL-2025

LNMD. 28-FÉVR-2025

Porter	une bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FI G, marquée QX1 (Voir la Carte 1, Qc)	46°40'21.6"N 064°42'36.1"W <i>(G2025072) LF(1129.1) MPO(6311990-01)</i>
--------	--	--

4909 - Richibucto Harbour - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983

18-JUIL-2025

LNMD. 24-MAI-2024

Porter	une bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FI G, marquée QX1 (Voir la Carte 1, Qc)	46°40'21.6"N 064°42'36.1"W <i>(G2025072) LF(1129.1) MPO(6311990-01)</i>
--------	--	--

4920 - Shippegan Harbour - Nouvelle édition - 14-DÉC-2018 - NAD 1983

11-JUIL-2025

LNMD. 20-JUIN-2025

Déplacer la bouée espar de mi-chenal lumineuse rouge et blanc Mo(A), marquée TJ de 47°42'30.4"N 064°39'51.1"W
(Voir la Carte 1, Qd) à 47°42'30.2"N 064°39'53.9"W
(G2025065) LF(1248) MPO(6311983-01)

5300 - Baie D'Ungava / Ungava Bay - Nouvelle édition - 28-MAI-2004 - Inconnu

11-JUIL-2025

LNMD. 16-FÉVR-2024

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la navigation de surface et la légende 'Rep (2024)' 59°52'34.0"N 063°58'31.0"W
(Voir la Carte 1, K13, I3.2)
MPO(6605523-01)

5450 - Hudson Strait/Détroit d'Hudson - Nouvelle édition - 08-JUIL-2005 - Inconnu

11-JUIL-2025

LNMD. 09-MAI-2025

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la navigation de surface et la légende 'Rep (2024)' 59°52'34.0"N 063°58'31.0"W
(Voir la Carte 1, K13, I3.2)
MPO(6605523-01)

6022 - Lake Rosseau and/et Lake Joseph - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 04-MARS-2005 - NAD 1983

18-JUIL-2025

LNMD. 16-FÉVR-2024

Porter une bouée espar de bâbord verte, marquée P3/1 45°08'09.0"N 079°40'36.0"W
(Voir la Carte 1, Qc)
(D2025020) MPO(6605526-01)

6022 - Lake Rosseau and/et Lake Joseph - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 04-MARS-2005 - NAD 1983

18-JUIL-2025

LNMD. 16-FÉVR-2024

Porter une bouée espar de bâbord verte, marquée P3/1 45°08'09.0"N 079°40'36.0"W
(Voir la Carte 1, Qc)
(D2025020) MPO(6605526-01)

6241 - Berens River to/à Nelson River - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 27-MAI-2005 - Inconnu

11-JUIL-2025

LNMD. 09-MAI-2025

Modifier la bouée espar de bâbord CS3 pour lire une bouée espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée CS3 53°08'36.0"N 098°50'00.0"W
(Voir la Carte 1, Qc)
(P2025017) LF(1613.5) MPO(6605525-01)

7010 - Davis Strait and/et Baffin Bay - Nouvelle édition - 12-JANV-1979 - Inconnu

11-JUIL-2025

LNMD. 06-JUIN-2025

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la navigation de surface et la légende 'Rep (2024)' 59°52'34.0"N 063°58'31.0"W
(Voir la Carte 1, K13, I3.2)
MPO(6605523-01)

7011 - Hudson Strait/Détroit D'Hudson to/à Groenland - Nouvelle édition - 02-SEPT-1983 - Inconnu

11-JUIL-2025

LNMD. 02-MAI-2025

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la navigation de surface et la légende 'Rep (2024)' 59°52'34.0"N 063°58'31.0"W
(Voir la Carte 1, K13, I3.2)
MPO(6605523-01)

Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

***714/25 Aides radio à la navigation maritime 2025 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)**

Page 5-18

MODIFIER COMME SUIV :

5.9.1 Programme de prévisions météorologiques maritimes

Tableau 5-24 - Nord du Canada : Cédule de production - Format NAVTEX

Centre SCTM	Émetteur NAVTEX	En-tête	Heure d'émission
Iqaluit / VFF	Iqaluit	FQCN96 CWNT FICN96 CWIS	05:30, 17:30 HNE / HAE 07:00, 19:00 06:30, 18:30 UTC

Page 5-52

MODIFIER COMME SUIV :

5.15.1 Prévisions des glaces

Tableau 5-64 - Bulletin des glaces : Cédule de production - Format NAVTEX

Centre SCTM	Émetteur NAVTEX	En-tête	Heure d'émission
Placentia / VCP	Robin Hood Bay	FICN93 CWIS	17:50 (H), 21:50 (E) UTC
Sydney / VCO	Port Caledonia	FICN94 CWIS	22:10 UTC
Labrador / VOK	Cartwright	FICN95 CWIS	23:20 UTC
Iqaluit / VFF	Iqaluit	FICN96 CWIS	07:00, 19:00 06:30, 18:30 UTC
Les Escoumins / VCF	Moisie	FICN97 CWIS	14:50 UTC
Prescott / VBR	Ferndale	FICN98 CWIS	00:40, 12:40 UTC
Sarnia / VBE	Pass Lake	FICN99 CWIS	06:00, 18:00 UTC

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada

Les volumes suivants des **Instructions nautiques du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
Côte Atlantique	
ATL 103	Terre-Neuve, Côte Sud-Ouest
ATL 104	Cape North à Cape Canso (y compris Bras d'Or Lake)
Centre du Canada	
CEN 300	Renseignements généraux, Grands Lacs
CEN 306	Baie Georgienne

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

CÔTE SUD-OUEST (LF 121 – 172)

139.85 H0264.6	Ship Cove, feu du quai	Ramea Harbour. 47 31 15.2 057 23 12.7	FI	G	5s	4.3	2	Mât cylindrique.	Lum. 1 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4825 Éd. 07/25 (N25-025)
140.55 139.84 H0264.7	Ship Cove Ferry, feu du quai	Ramea. 47 31 16.7 057 23 06.5	FI	R	5s	3.9	5	Mât cylindrique. 2.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. À longueur d'année. Carte:4825 Éd. 07/25 (N25-028)
140.57	Ship Cove, feu du quai flottant	47 31 17.6 057 23 13.4	FI	Y	5s	.....	.....	Mât de révérence.	Lum. 1 s; obs. 4 s. En opération 24 h. À longueur d'année. Carte:4843 Éd. 07/25 (N25-029)

NOTRE DAME BAY (LF 326 – 395)

374.3	Perry Island – Bouée lumineuse DX3	49 34 02.9 054 13 58.6	FI	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "DX3".	Saisonnier. Carte:4530 Éd. 07/25 (N25-026)
381	Grandfather Rock – Bouée lumineuse DX1	S. de Fogo Island. 49 33 06.8 054 08 35.6	FI	G	4s	.....	.....	Verte, marquée " DX1 ".	Saisonnier. Carte:4530 Éd. 07/25 (N25-027)

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

BAIE DE FUNDY, N.-B. – EST (LF 145 – 157)

145.6 H4079	Irving Canaport - Terminal flottant								Rayer du livre. Carte:4117 Éd. 07/25
-----------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

BAIE DE FUNDY, N.-É. (LF 163 – 268)

217.5	Tiverton, brise- lames								Rayer du livre. Carte:4118 Éd. 07/25
-------	---------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

NOUVELLE-ÉCOSSE, CÔTE SUD-EST (LF 327 – 684.02)

543 H3621.4	Pont Angus L. Macdonald								Rayer du livre. Carte:4202 Éd. 07/25
-----------------------	----------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

554 H3628.3	Pont A. Murray MacKay						Rayer du livre.
							Carte:4201 Éd. 07/25

556 H3630	Quai océanographique						Rayer du livre.
							Carte:4201 Éd. 07/25

DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND – EST (LF 883.2 – 940.3)

914	Caribou Harbour – Bouée lumineuse SS7	Côté S. du chenal. 45 44 59.7 062 40 31.4	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "SS7".	Saisonnier (en place à longueur d'année).
									Carte:4483 Éd. 07/25 (G25-090)

915	Caribou Harbour – Bouée lumineuse SS8	45 45 02.5 062 40 33.1	Q	R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "SS8".	Saisonnier (en place à longueur d'année).
									Carte:4483 Éd. 07/25 (G25-091)

915.4	Caribou Harbour – Bouée lumineuse SS10	45 44 57.2 062 40 43.5	Fl	R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "SS10".	Saisonnier (en place à longueur d'année).
									Carte:4483 Éd. 07/25 (G25-092)

GASPÉ – BAIE DES CHALEURS (LF 1169.1 – 1426)

1273.2	Harper Point – Bac à câble						Rayer du livre.
							Carte:4913 Éd. 07/25

1273.3	Little Shippegan – Bac à câble						Rayer du livre.
							Carte:4913 Éd. 07/25

ESTUAIRE DU SAINT-LAURENT, GOLFE DU SAINT-LAURENT – RIVIÈRE DU LOUP (LF 1620 – 1772)

1757.2	Grandes- Bergeronnes, Club Nautique – Bouée lumineuse PRIV	48 13 34.2 069 33 20.0	Fl	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "PRIV".	Aide privée. Saisonnier.
									Carte:1320 Éd. 07/25 (Q19-055)

1757.3	Grandes- Bergeronnes, Club Nautique – Bouée lumineuse PRIV	48 13 20.4 069 33 13.7	Fl	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "PRIV".	Aide privée. Saisonnier.
									Carte:1320 Éd. 07/25 (Q19-056)

FLEUVE SAINT-LAURENT, RIVIÈRE DU LOUP – SOREL (LF 1823.8 – 2185.1)

1827 H2164	Îles du Pot à l'Eau- de-Vie						Rayer du livre.
							Carte:1234 Éd. 07/25 (Q25-052)

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

EAUX INTÉRIEURES

LAC ONTARIO (LF 403.4 – 551)

515	Entrée Ouest – Bouée lumineuse TT3							<i>Rayer du livre.</i>	Carte:2085 Éd. 07/25
517.16	Arrière-port – Bouée de renseignement lumineuse EKO-16							<i>Rayer du livre.</i>	Carte:2085 Éd. 07/25

LAC ÉRIÉ (LF 552 – 623)

592	Rondeau, brise- lames Ouest – alignement	Extrémité de la jetée du brise-lames W. 42 15 12.7 081 54 33.8	FI	G	5s	11.0	9	Tour carrée blanche. 9.2	Lum. 2 s; obs. 3 s. À longueur d'année. (Pas entretenu durant l'hiver).	
593		012°40' 382 m du feu antérieur.	F	G	.....	18.2	9	Tour à claire-voie carrée, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire. 16.2	Visible 180°. À longueur d'année. (Pas entretenu durant l'hiver).	Carte:2181 Éd. 07/25 (B25-023)

LAC NIPIGON (LF 1162 – 1171)

1169	Gros Cap	49 39 32.9 088 35 55.9	FI	W	4s	11.9	5	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanc. 4.9	Saisonnier.	Carte:N/A Éd. 07/25 (D25-021)
------	----------	---------------------------	----	---	----	------	---	--	-------------	----------------------------------

RIVIÈRE DES OUTAOUAIS (LF 1255 – 1322)

1297.5	Deschênes – Bouée lumineuse K4	Britannia Bay, 45 22 28.4 075 50 11.3	FI	R	4s	Espar rouge, marquée "K4".	Saisonnier (en place à longueur d'année).	Carte:1550 Éd. 07/25 (B25-024)
--------	--------------------------------------	---	----	---	----	-------	-------	-------------------------------	--	-----------------------------------

VOIE NAVIGABLE TRENT-SEVERN (LF 1346.2 – 1375.1)

1354	Sturgeon Point – Bouée lumineuse CP							<i>Rayer du livre.</i>	Carte:2025 Éd. 07/25
------	---	--	--	--	--	--	--	------------------------	-------------------------